

## Übersicht der Mitteilungen der Task Force SWH – Stand 19.03.2021

<b>Mitteilung - Comunicazione Nr./n. 1</b>
06.10.2020
Vereinbarung mit dem Dienst für Hygiene in Bezug auf die Verwaltung der SARS COV 2 Infektionen in den SENIORENWOHNHEIMEN - Accordo con il dipartimento di prevenzione per la prevenzione e gestione dell'infezione
a. Vereinbarung – Accordo (PDF)
<b>Mitteilung - Comunicazione Nr./n. 2</b>
09.10.2020
Verfahren Schnelltest mit Einwilligungserklärung- Procedura test rapidi con dichiarazione sul consenso informato
a. Verfahren bzgl. Schnelltests – Procedura test rapidi (PDF)
b. Einverständniserklärung – Dichiarazione consenso informato DE und IT (WORD)
<b>Mitteilung - Comunicazione Nr./n. 3</b>
16.10.2020
Verfahren zur Verlegung der HB in Übergangseinrichtungen und dazugehöriges Ansuchen – Procedura per il trasferimento degli ospiti nelle strutture di transizione e relativo modulo di richiesta
a. Verfahren Übergangseinrichtungen (PDF) – Procedura strutture di transizione
b. Ansuchen Verlegung (EXCEL) – modulo richiesta trasferimento
<b>Mitteilung - Comunicazione Nr./n. 4</b>
26.10.2020
Übermittlung Überwachungsprotokoll von SARS-CoV-2-Infektionen (Betriebsdirektion Sabes) vom 23.10.2020 - protocollo per il monitoraggio dell'infezione da SARS-CoV-2 (Direzione aziendale SABES) del 23.10.2020
a. Überwachungsprotokoll - (PDF) protocollo per il monitoraggio
<b>Mitteilung - Comunicazione Nr./n. 5</b>
28.10.2020
Aktualisierte Version der Vereinbarung mit dem Dienst für Hygiene in Bezug auf die Verwaltung der SARS COV 2 Infektionen in den SENIORENWOHNHEIMEN, Betriebsprozedur des SABES bzgl. Schutzausrüstung - versione aggiornata dell'accordo stipulato con il dipartimento di prevenzione per la prevenzione e gestione dell'infezione da SARS COV 2 nelle residenze per anziani e la procedura aziendale DPI dell'Azienda sanitaria.
a. Vereinbarung – Accordo (PDF)
b. Betriebsprozedur Einsatz PSA
c. Procedura aziendale DPI
<b>Mitteilung - Comunicazione Nr./n. 6</b>
29.10.2020
Schulungsvideo - SARS-CoV-2 Antigen Schnelltests – Video di formazione sui test rapidi antigenici SARS-CoV-2
a. Link zum Schulungsvideo – Link video di formazione
<b>Mitteilung - Comunicazione Nr./n. 7</b>
11.11.2020
Einstellung der Heimaufnahmen - Sospensione delle ammissioni in struttura

## Übersicht der Mitteilungen der Task Force SWH – Stand 19.03.2021

<b>Mitteilung - Comunicazione Nr./n. 8</b>
19.11.2020
Informationen zu Teilnahme der SWH an den Massentests, Sondermüllentsorgung - Informazioni relative alla partecipazione delle RSA ai test di massa, smaltimenti dei rifiuti speciali
a. Verfügung LH Entsorgung Sondermüll – Ordinanza PP Smaltimento rifiuti speciali (PDF)
<b>Mitteilung - Comunicazione Nr./n. 9</b>
25.11.2020
Zusätzliche Informationen zur Eingabe der Ergebnisse der Massentests vonseiten der SWH - Ulteriori informazioni per l’inserimento degli esiti dei test di massa da parte delle RpA
<b>Mitteilung - Comunicazione Nr./n. 10</b>
24.11.2020
Einverständnis der Heimbewohner zu den Tests - Consenso degli ospiti ai test
a. Einwilligungserklärung Abstrich – Consenso informato tampone (WORD)
<b>Mitteilung - Comunicazione Nr./n. 11</b>
01.12.2020
Empfehlungen Heimaufnahme und AG-Schnelltests - raccomandazioni ammissioni in struttura e test rapidi antigenici
a. Empfehlung Schnelltests_SWH_01.12.2020 (PDF)
Notverordnung LH Nr. 73 vom 27.11.2020 erlaubt Bewegung. BLR Nr. 842: Entscheidung über Zugang zum SWH, Heimaufnahmen, zeitweise Einstellung oder Einschränkung liegt bei Direktor und ärztliche Bezugsperson. Task Force SWH empfiehlt Heimaufnahmen bis Ende Dezember 2020 einzustellen
<b>Mitteilung - Comunicazione Nr./n. 12</b>
14.12.2020
Psychologische Unterstützung - sostegno psicologico
a. COVID-19 Hinweise für Führungskräfte SWH_DE (WORD)
b. COVID-19 Hinweise für Führungskräfte SWH_IT (WORD)
c. Liste Hilfen PSYHELP 18 11 20 (WORLD)
<b>Mitteilung - Comunicazione Nr./n. 13</b>
15.12.2020
Empfehlungen betreffend der Heimaufnahmen 2021 & Aufbewahrung Antigen-Schnelltests - raccomandazioni inerenti alle ammissioni in struttura 2021 & conservazione test rapidi antigenici
a. 2020.10.09 Vorgangsweise Durchführung Schnelltests Def.
b. 2020.10.12 Procedura test rapidi def
Grundsätzliche Wiederaufnahme der Heimaufnahmen – Empfehlung erst ab dem 11.01.2021 wieder zu beginnen.
<b>Mitteilung - Comunicazione Nr./n. 14</b>
16.12.2020
Massenscreening in den Seniorenwohnheimen - screening di massa nelle residenze per anziani
a. Lettera_Invito_Monitoring_residenze per anziani (PCR)

## Übersicht der Mitteilungen der Task Force SWH – Stand 19.03.2021

<b>Mitteilung - Comunicazione Nr./n. 15</b>
17.12.2020
<b>Antigen-Schnelltest für Besucher - test antigenici rapidi per i visitatori</b>
Mitteilung des Sabes: Antigenschnelltests für Besucher werden zur Verfügung gestellt.
<b>Mitteilung - Comunicazione Nr./n. 16 DE</b>
17.12.2020
<b>Vorankündigung IMPFUNG! Information- Videokonferenz für MA am Dienstag 22/12/2021</b>
Notverordnung LH Nr. 73 vom 27.11.2020 erlaubt Bewegung. BLR Nr. 842: Entscheidung über Zugang zum SWH, Heimaufnahmen, zeitweise Einstellung oder Einschränkung liegt bei Direktor und ärztliche Bezugsperson. Task Force SWH empfiehlt Heimaufnahmen bis Ende Dezember 2020 einzustellen
<b>Mitteilung - Comunicazione Nr./n. 16 IT</b>
18.12.2020
<b>Preannuncio VACCINI! Informazioni e videoconferenza per collaboratori martedì 22.12.2020</b>
<b>Mitteilung - Comunicazione Nr./n. 16 bis</b>
19.12.2020
<b>IMPFUNG weitere Information - VACCINAZIONI ulteriore informazioni</b>
Lieferung Ende Dezember, Verabreichung innerhalb 6 Stunden
<b>Mitteilung - Comunicazione Nr./n. 17</b>
22.12.2020
<b>Videokonferenz Impfung COVID-19 am 22.12.2020 - videoconferenza vaccinazione COVID-19 il 22.12.2020</b>
a) Fragen_domande VK Impfungen_vaccinazioni 22.12.20 (WORD)
<b>Mitteilung - Comunicazione Nr./n. 17 bis</b>
23.12.2020
<b>FAQ sul vaccino_News Republic; Impfungen&amp;Massenscreening in den SWH - vaccinazioni e screening di massa nelle RPA</b>
a) FAQ sul vaccino_news republic (WORD)
<b>Mitteilung - Comunicazione Nr./n. 18</b>
27.12.2020
<b>Informationsblätter mit Einverständniserklärung - Informativa con modulo di consenso</b>
a) ANAMNESE und Einverständnis – anamnesi e consenso informato (PDF) b) Informationsblatt_Informativa (PDF) c) Merkmale der Arzneimittel Impfstoff Information DE (PDF) d) VACCINO Comirnaty_procedura (PDF)
<b>Mitteilung - Comunicazione Nr./n. 18 bis</b>
28.12.2020
<b>Neue Formulare – nuovi moduli zu Mitteilung 18</b>
a) Impfung SARS-CoV-2 Informationsblatt_Vaccinazione SARS-CoV-2 Nota informativa 002 (PDF) b) Impfung SARS-CoV-2 Anamnesebogen_Vaccinazione SARS-CoV-2 scheda anamnestica ver2 (PDF) c) Impfung SARS-CoV-2 Einverständniserklärung_Vaccinazione SARS-CoV-2 consenso (PDF)

## Übersicht der Mitteilungen der Task Force SWH – Stand 19.03.2021

<b>Mitteilung - Comunicazione Nr./n. 19</b>
30.12.2020
<b>Neuigkeiten Impfungen - Novità vaccinazioni</b>
a) 2020_SWH_Anzahl Impfungen (EXCEL)
Zusendung Tabelle an Sabes für die Organisation der Impfungen
<b>Mitteilung - Comunicazione Nr./n. 19 II</b>
31.12.2020
<b>Neuigkeiten Impfungen - Novità vaccinazioni</b>
Info Ing. Toniutti – Webverbindung SWH Impfprogramm in dem die Geimpften einzutragen sind; Zusendung an Helga Mahlknecht von Name, Nachname, Steuernummer der Person aus der Verwaltung, welche die Daten eingibt.
<b>Mitteilung - Comunicazione Nr./n. 20</b>
06.01.2021
<b>PP Dott.ssa Pagani ed informazione sul disinfettante per le mani</b>
a) Impfungen_Vaccini_Info (PDF)
<b>Mitteilung - Comunicazione Nr./n. 21</b>
08.01.2021
<b>DL 5 gennaio 2021 n. 1 – Art. 5 manifestazione del consenso al trattamento sanitario del vaccino anti-COVID-19 per i soggetti incapaci ricoverati presso strutture sanitarie</b>
a) Gesetzesdekret Nr. 1 vom 05.01.2021 (PDF)
<b>Mitteilung - Comunicazione Nr./n. 22</b>
14.01.2021
<b>Neue Formulare – nuovi moduli</b>
a) Impfung SARS-CoV-2 Einverständniserklärung_Vaccinazione SARS-CoV-2 consenso (WORD und PDF)
b) Impfung SARS-CoV-2 Anamnesebogen_Vaccinazione SARS-CoV-2 scheda amnestica (WORD und PDF)
<b>Mitteilung - Comunicazione Nr./n. 23</b>
16.01.2021
<b>Rückkehr MA am Arbeitsplatz – ritorno collaboratori al posto di lavoro</b>
a) Commissione Salute 13.01.2021: Widerspruch zwischen DPCM und Rundschreiben des Gesundheitsministeriums – langzeitpositive MA dürfen Quarantäne unterbrechen, aber nicht arbeiten?
b) Comitato Tecnico Scientifico 01/12/2020
c) Rundschreiben Sabes vom 15/01/2021
Rückkehr langzeitpositive MA zur Arbeit, auch wenn die Bescheinigung über das negative Ergebnis nicht vorliegt – auch im Pflegebereich.
<b>Mitteilung - Comunicazione Nr./n. 24</b>
16.01.2021
<b>Gesetzesdekret 2/2021, Rundschreiben Begräbnis Friedhof – Decreto-Legge n.2/2021, circolare funebre, cimitero</b>
a) Decreto-legge 14.01.2021 n.2 (PDF)
b) circolarericimiterialePAB (PDF)
Zusendung Tabelle an Sabes für die Organisation der Impfungen

## Übersicht der Mitteilungen der Task Force SWH – Stand 19.03.2021

<b>Mitteilung - Comunicazione Nr./n. 25</b>
16.01.2021
<b>Informationen zur Mitteilung Nr. 22 – Informazioni in rif. alla comunicazione n. 22</b>
Neu geschickte Formulare kommen ab dem Datum der Zusendung zum Einsatz. ALLE im SWH tätigen Personen werden geimpft. Impfungen bei Neuaufnahmen – mind. 6 Personen. Diskussion über Lockerungen durch Impfungen
<b>Mitteilung - Comunicazione Nr./n. 26</b>
20.01.2021
<b>Informationen - Informazioni</b>
Rai-Beraterradio 21.01.2021 11:00 Uhr Überblickseite zur Covid-19-Info des Landes Gespräche über mögliche Erleichterungen: welche Impfquote, Entlastungsmaßnahmen? Immunität durch Impfung erst 7 Tage nach der 2. Dosis Pfizer. Einverständniserklärung gilt nur für ein bestimmtes Impfprodukt.
<b>Mitteilung - Comunicazione Nr./n. 27</b>
22.01.2021
<b>Informationen zu den Formularen (Mitt. Nr. 22) – Informazioni relativamente ai moduli (com. n. 22)</b>
Erleichterungen Formulare 2. Impfung: Einwilligung muss nicht erneut ausgefüllt werden. Wenn andere Ärzte/KP, einfach daneben hinschreiben. Nicht nochmals das ganze Formular ausfüllen. GHB Bozen erhält in den nächsten Tagen Concerto WEB.
<b>Mitteilung - Comunicazione Nr./n. 28</b>
29.01.2021
<b>Informationsveranstaltung des Sabes – Evento informativo dell'ASDAA</b>
a) Einladung - Invito <i>Prävention und Management der Covid-19 Pandemie in den SWH</i> (PDF)
<b>Mitteilung - Comunicazione Nr./n. 29</b>
04.02.2021
<b>Informationen - Informazioni</b>
Sicherheitsstandards weiterhin einhalten und nicht reduzieren, regelmäßig testen, FFP-2 Masken, Lockerungen, nur Zweitimpfungen aufgrund von Lieferengpass, sobald Impfstoff da wieder Territoriale PDL kontaktieren wegen Erstimpfungen, Zugänge Impfssoftware, bei Heimaufnahme auch Einverständniserklärung (aber kein Kriterium), Registrierung der Ergebnisse der Antigenschnelltests – Dr. Matscher.
<b>Mitteilung - Comunicazione Nr./n. 29 bis</b>
05.02.2021
<b>Mitteilung von Dr. Matscher – Comunicazione del Dott. Matscher</b>
Zeitgerechte Eingabe der Ergebnisse in die WebApp des Sabes, epidemiologische Nachverfolgung durch Überwachungseinheit, keine Meldung per Mail, Zugänge sind jene des Massenscreenings Südtirol-testet. Ggf. Mail an <a href="mailto:leistungen.bz@sabes.it">leistungen.bz@sabes.it</a>

## Übersicht der Mitteilungen der Task Force SWH – Stand 19.03.2021

<b>Mitteilung - Comunicazione Nr./n. 30</b>
<b>18.02.2021</b>
<b>Informationen - Informazioni</b>
Empfehlung aufgrund des hohen Risikos und der Notverordnung des LH Nr. 8/2021 vom 17/02/2021: FFP-2 Masken für alle Mitarbeiter, Sicherheitsstandards und Hygienestandards einhalten, Personal einmal wöchentlich testen, HB nur bei Symptomen oder engem Kontakt, Besuche weiterhin individuell handzuhaben i.S. der geltenden Beschlüsse – außer Sperrgemeinden wobei es auch hier Ausnahmen für HB in der Terminalphase gibt, Besuche von pflegebedürftigen Menschen sind notwendige und dringliche Gründe für erlaubte Bewegungen laut den Verordnungen Nr. 6 und Nr. 7/2021, Impfbestätigung kann von Person, die Impfung durchgeführt hat vom Impfprogramm heruntergeladen und in geschlossenem Kuvert ausgehändigt werden.
<b>Mitteilung - Comunicazione Nr./n. 31</b>
<b>19.02.2021</b>
<b>Online-Seminar – Seminario online</b>
a) Einladung - Invito COVID-19 in den SWH am 05.03.2021 von 9:00-17:30 Uhr
<b>Mitteilung - Comunicazione Nr./n. 32</b>
<b>01.03.2021</b>
<b>Informationen - Informazioni</b>
a) Dekret Nr. 3364/2021 b) Rapporto ISS n.2 Gravidanza, parto, allattamento e cura 0-2 anni del 5/2/2021
Verlängerung der sogenannten Übergangszeit bis zum 30. April 2021, Bericht vom ISS bzgl. Schwangerschaft, Geburt und Stillzeit während der COVID-19 Notstandes, durchgeführte Impfungen zeitgerecht dokumentieren, und zwar innerhalb 18 Uhr des jeweiligen Tages. Bei Schwierigkeiten bei der Eingabe stehen die territorialen Pflegedienstleiter bzw. folgende Personen zur Verfügung: Frau Bottamedi Patrizia für den Bezirk Meran, Frau Santoni Astrid für den Bezirk Bozen, Frau von Metz für den Bezirk Brixen und Frau Gisser für den Bezirk Bruneck.
<b>*ERRATA CORRIGE am 05.03.2021</b>
Änderungen bei den Bezugspersonen bzgl. SIAVR – landesweite Impfsoftware (siehe 3. Punkt der Mitteilung Nr. 32 der Task Force SWH). Für evtl. Schwierigkeiten bei der Eingabe ins Software stehen die territorialen Pflegedienstleiter bzw. folgende Personen zur Verfügung: Frau Patrizia Bottamedi für den Bezirk Meran, Frau <b>Elisabeth Pillon</b> für den Bezirk Bozen, Frau Anna Vonmetz für den Bezirk Brixen und Frau Birgit Gisser für den Bezirk Bruneck.

## Übersicht der Mitteilungen der Task Force SWH – Stand 19.03.2021

<b>Mitteilung - Comunicazione Nr./n. 33</b>
04.03.2021
<b>Informationen - Informazioni</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>a) Facsimile_Vordruck_aktualisiert (Einwilligung Impfung handlungsunfähige Personen) (WORD)</li><li>b) Facsimile_modulo_aggiornato (consenso vaccinazione persone incapaci) (WORD)</li><li>c) Flow Chart Impfung AH Vaccinazione CDR (PDF)</li><li>d) Circolare vaccino post infezione Sars-CoV-2 (PDF)</li></ul>
<p>Vordruck für die <b>Einwilligung zur Impfung-SARS-CoV-2 bei handlungsunfähigen Personen</b>, für welche noch kein Sachwalter oder Vormund ernannt wurde und welche noch nicht geimpft wurden, weiter. Rechtliche Grundlage ist hier der Artikel 1-quinquies Absatz 2 des Gesetzesdekrets vom 18. Dezember 2020, Nr. 172, in geltender Fassung (dieser Artikel hat mit Wirkung ab dem 31. Jänner 2021 den Artikel 5 des Gesetzdekrets vom 5. Jänner 2021, Nr. 1 ersetzt, wobei der Gesetzestext vollinhaltlich bestätigt wurde). Verweis Mitteilung VdS vom 18/01/2021.</p> <p>Verabreichung <b>einer einzigen Impfdosis</b> für Personen, die vor einer gewissen Zeitspanne eine Covid-19-Infektion durchgemacht haben und als geheilt gelten, da sie eine gewisse Immunität gegen Sars-Cov2 entwickelt haben und nicht unbedingt eine 2. Impfdosis benötigen.</p> <p>Die auszubildenden SozialbetreuerInnen und PflegehelferInnen können geimpft werden.</p>
<b>Mitteilung - Comunicazione Nr./n. 34</b>
19.03.2021
<b>Informationen - Informazioni</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>a) 2021_Impfstrategie SWH_strategia vaccinazioni RPA_18.03 (PDF)</li><li>b) Anlage 1_ImpfungenSWH (EXCEL)</li><li>c) Rapporto ISS COVID-19 Nr. 4_2021 (PDF)</li><li>d) ZIP Ordner mit Dokumenten für die Impfung – ZIP-file con documenti per la vaccinazione</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>a) Neue Impfstrategie des Sabes – nuova strategia relativamente alle vaccinazioni dell'ASDAA</li><li>b) Problem der langzeitpositiven Heimbewohner (über 21 Tage)</li><li>c) Antworten zu Fragen bzgl. Impfungen<ul style="list-style-type: none"><li>a. <i>Sollen Menschen, die Covid-19 durchgemacht haben, auch geimpft werden?</i></li><li>b. <i>Wenn man zwischen erster und zweiter Dosis an Covid erkrankt, bekommt man die zweite Dosis dann trotzdem?</i></li></ul></li></ul>